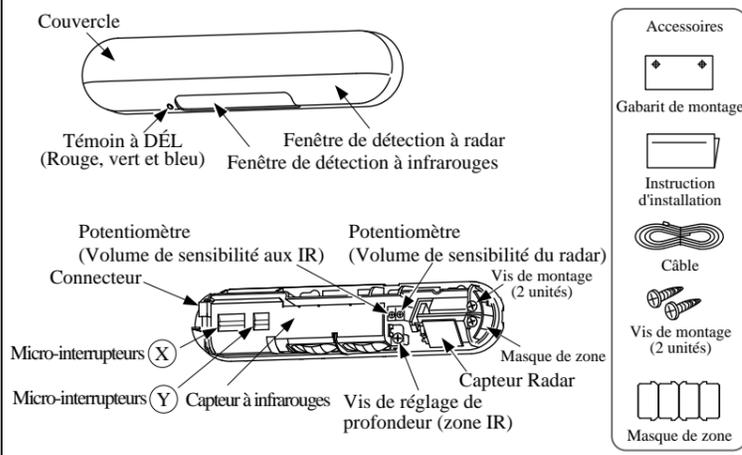
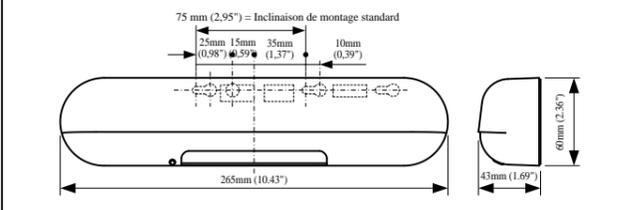


**AVERTISSEMENT** L'absence de prise en compte de ce symbole peut entraîner de graves blessures, voire la mort.  
**ATTENTION** L'absence de prise en compte de ce symbole peut entraîner des blessures ou des dommages à l'équipement.  
 Remarque Une attention particulière doit être portée lorsque ce symbole est affiché. **EN16005** Réglage requis pour être en conformité avec la norme EN16005

## 1. DESCRIPTION



## 2. DIMENSIONS



## 3. VOYANTS À DEL

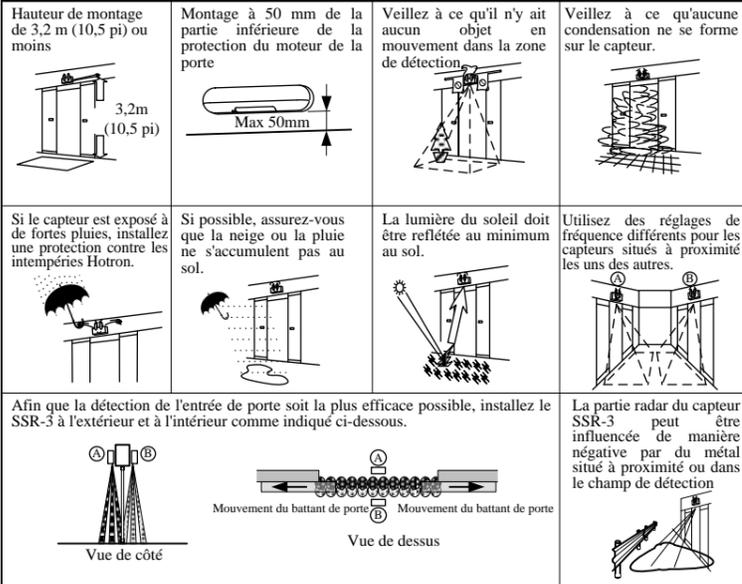
**Vert** clignotant Standby  
 Apprentissage de l'entrée de porte (lorsque le micro-interrupteur 5 est réglé sur MARCHÉ)  
**Bleu** clignotant Détection RADAR  
**Rouge** clignotant Détection IR / Détection RADAR et IR  
**Orange** clignotant (rapidement) Indique une modification de la position de réglage des micro-interrupteurs.  
**Orange** clignotant (lentement) Le mode de maintien de porte est activé (lorsque le micro-interrupteur 4 est réglé sur MARCHÉ).  
**Vert/Rouge** clignotant (rapidement) Erreur interne au détecteur  
**Vert/Rouge** clignotant (lentement) Le signal infrarouge réfléchi par le sol est très faible.

## 5. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques communes	
Nom du modèle	SSR-3
Hauteur d'installation	3,2[m] (10,5 [ft]) max.
Tension d'alimentation	CA/CC 12 à 24 [V] ±10 % 50/60 Hz
Consommation électrique	CA 12 V-2,5 [VA] (max.) CA 24 V-2,5 [VA] (max.) CC 12 V-150 [mA] (max.) CC 24 V-80 [mA] (max.)
Sortie	Infrarouge
	RADAR
Entrée test	6 [mA] Max. @ 24 [VCC]
Température de fonctionnement	-20 à +60 [Deg.C], (-4 à 140 Deg.F)
Humidité d'exploitation	Inférieure à 80%
Taux IP	IP54
Catégorie	2, niveau de performance D suivant EN ISO 13849-1:2008
Poids	0,56 [lb] (0,26 [kg])
Couleur	Noir, Argent
Accessoires	Câble, vis de montage 2 unités, gabarit de montage, instruction d'installation
Caractéristiques du capteur à réflexion	
Mode de détection	Réflexion infrarouges active
Temps de maintien en sortie	Env. 0,5 [seconde]
Temps de réponse	0,1 ~ 0,2 [seconde]
Temporisation sur présence	2, 30, 60 [secondes] ou ∞
Caractéristiques du capteur radar	
Mode de détection	Effet Doppler : (détection de corps en mouvement)
Fréquence de transmission	24,15 [GHz]
Temps de maintien en sortie	Env. 1,5 [seconde]
Temps de réponse	0,1 ~ 0,2 [seconde]

Attention : Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

## 4. PRÉCAUTIONS DE MONTAGE



## 6. INFORMATIONS DE MONTAGE ET DE CÂBLAGE

**AVERTISSEMENT** Le perçage peut provoquer un choc électrique. Faites attention aux câbles dissimulés à l'intérieur de la protection du moteur de la porte.

- Fixez le gabarit de montage de sorte que son bord inférieur affleure le bord inférieur de la protection du moteur de porte.
- Percez les trous de montage (3,5 mmø) et de câblage (10 mmø).
- Retirez le couvercle du capteur comme illustré. Sortez le capteur de son couvercle.
- Fixez le capteur avec les vis de montage fournies.

⑤-1 Raccordement à une unité de commande de porte capable de tester le capteur

Rouge	AC/CC 12 à 24 [V] ±10%	Alimentation (sans polarité)
Noir	N.O.	Sortie d'activation
Blanc	COM	Sortie de sécurité
Vert	Collecteur	Sortie de sécurité
Jaune(+)	Émetteur	Sortie de sécurité
Bleu(-)	Test-P	Entrée test
Gris(+)	Test-N	Entrée test
Marron(-)		

Remarque EN16005 Placez le réglage de micro-interrupteur "Entrée test" 6 sur "OFF" (Y). Cf. Partie 7, Positions de réglage des micro-interrupteurs.

⑤-2 Raccordement à une unité de commande de porte ne pouvant pas tester le capteur

Rouge	AC/CC 12 à 24 [V] ±10%	Alimentation (sans polarité)
Noir	N.O.	Sortie d'activation
Blanc	COM	Sortie de sécurité
Vert	Collecteur	Sortie de sécurité
Jaune(+)	Émetteur	Sortie de sécurité
Bleu(-)	Test-P	Entrée test
Gris(+)	Test-N	Entrée test
Marron(-)		

Remarque EN16005 Placez le réglage de micro-interrupteur "Entrée test" 6 sur "OFF" (Y). Cf. Partie 7, Positions de réglage des micro-interrupteurs.

- Logez les connecteurs dans l'espace prévu.
- Remettez le couvercle en place.

※Retrait du couvercle après installation

- Pousser
- Tirer

## 7. POSITIONS DE RÉGLAGE DES MICRO-INTERRUPTEURS

Fonction	Micro-interrupteurs (X)	Description	Choix de réglages possibles
Minuterie de présence IR	☆ 30s 1 2	Le capteur détectera un objet immobile pour le réglage de la valeur prédéterminée de la minuterie de présence sur les 3 rangées intérieures. <b>EN16005</b> Pour être en conformité avec la norme EN16005, réglez la minuterie de présence sur 30 s ou plus.	2s 1 2, ☆ 30s 1 2, 60s 1 2, ∞ 1 2
Fréquence IR	☆ A 3 4	Si vous installez plus de deux capteurs à proximité l'un de l'autre, sélectionnez des réglages de fréquence différents pour chaque capteur pour éviter les interférences.	☆ A 3 4, B 3 4, C 3 4, D 3 4
Mode de détection	☆ Normal 5	Réglez sur Neige pour éviter d'éventuelles erreurs d'activation de la porte en présence de neige, de feuilles ou de débris dans la zone de fermeture de porte.	☆ Normal 5, Neige 5
Sortie de relais de sécurité	☆ N.O. 6	Voir [11.Chronogramme des événements] pour de plus amples détails sur la sortie de sécurité	☆ N.O. 6, N.C. 6
Diagnosics de réflexion	☆ Normal 7	Un signal infrarouge présentant une réflexion faible est indiqué par une DEL de signalisation Rouge/Verte clignotant lentement. Pour ignorer cette erreur de réflexion faible, réglez ce micro-interrupteur sur "Réflexion faible" (ON). <b>EN16005</b> Réglez sur "Normal" conformément à la norme EN16005.	☆ Normal 7, Réf. faible 7, Émetteur Récepteur Spot IR
Fonction	Micro-interrupteurs (Y)	Description	Choix de réglages possibles
Détection de direction RADAR	☆ MARCHÉ 1	Dans la position MARCHÉ, les piétons qui s'éloignent du capteur ne seront pas détectés.	ARRÊT 1, ☆ MARCHÉ 1
Sortie de relais d'activation	☆ N.O. 2	Voir [11.Chronogramme des événements] pour de plus amples détails sur la sortie d'activation	☆ N.O. 2, N.C. 2
Configuration de sortie de relais d'activation	☆ ARRÊT 3	Sélectionnez comment la sortie de relais est configurée.	☆ ARRÊT 3, RADAR + IR rangées 2+3, MARCHÉ 3, RADAR
Maintien de porte	☆ Auto 4	Mettez sur OPEN pour maintenir la porte en position ouverte	☆ Auto 4, Open 4
Apprentissage de l'entrée de porte	☆ ARRÊT 5	L'apprentissage de l'entrée de porte permet de réorienter la 1ère rangée de détection à l'intérieur de la zone de fermeture de porte sans que le capteur ne détecte le mouvement de la porte. <b>Remarque</b> Lorsque l'apprentissage de l'entrée de porte est activé, la sensibilité de la rangée intérieure de détection n'est maximale que lorsque les rangées extérieures de détection sont activées.	☆ ARRÊT 5, MARCHÉ 5
Réglage d'entrée de test à partir de l'unité de commande de porte	☆ ARRÊT 6	En cas de connexion à une unité de commande de porte sans entrée de TEST, réglez sur "OFF". En cas de connexion à une unité de commande de porte avec entrée de TEST, réglez sur "ON", voir [11.Chronogramme des événements]. <b>EN16005</b> Réglez sur "ON" conformément à la norme EN16005.	☆ ARRÊT 6, Sans TEST, Avec TEST, Sans TEST, MARCHÉ 6

## 8. DÉTECTION

**Réglage de la profondeur de la zone de détection : IR. (3 rangées intérieures)**

【Éloignée】 Réglage [4 degrés] 1,0[m], 0,5, 2,0, 2,2, 3,0, 3,2  
 【Proche】 Réglage [8 degrés] 1,0[m], 0,5, 2,0, 2,2, 3,0, 3,2

**Réglage de la largeur de la zone de détection IR. (3 rangées intérieures)**

Séparation → Étroit → Large

**Réglage de la profondeur de la zone de détection : RADAR (extérieur)**

Hauteur d'installation "2,2 m" et sensibilité réglée sur "Élevée". Hauteur d'installation "2,2 m" et sensibilité réglée sur "Faible".

※ La plage de détection varie en fonction de la vitesse de marche  
 ※ Réglage possible en 3<sup>e</sup> étapes comme illustré ci-dessous.

Réglage [15 degrés], Réglage [30 degrés], Réglage [45 degrés]

**ATTENTION** Les zones de détection illustrées ci-dessus représentent la position réelle des rayons infrarouges et radar. La zone de détection réelle observée dépendra de l'environnement d'installation du capteur, des objets détectés et des réglages du capteur. Assurez-vous que la zone de détection est conforme à EN16005.

9. MISE SOUS TENSION ET RÉGLAGE DE L'APPRENTISSAGE DE L'ENTRÉE DE PORTE			
<p><b>“Apprentissage de l'entrée de porte” sur ARRÊT</b> Cf. Partie 7, Positions de réglage des micro-interrupteurs.</p> <p>À la mise sous tension, la DEL verte s'allume en continu indiquant que le capteur est en mode “Standby”, prêt pour la détection.</p> <p>● DEL verte allumée en continu</p>	<p><b>“Apprentissage de l'entrée de porte” sur MARCHÉ</b> Cf. Partie 7, Positions de réglage des micro-interrupteurs.</p> <p>À la mise sous tension, la DEL rouge signale à une sortie relais d'ouverture de porte de commencer le processus d'apprentissage de l'entrée de porte.</p> <p>● DEL rouge allumée en continu</p>	<p>La DEL verte clignote 37 s pendant l'exécution de l'apprentissage de l'entrée de porte. La porte s'ouvre/se ferme.</p> <p>● DEL verte clignotante</p>	<p>L'apprentissage du mouvement de la porte est terminé, le capteur est en mode “Standby”.</p> <p>● DEL verte allumée en continu</p>
<p><b>Détection de présence :</b> Il faut 10 secondes après la mise sous tension du capteur pour que la détection de présence soit active sur toutes les rangées de détection. Si, avant que ces 10 secondes se soient écoulées, un piéton pénètre dans la zone de détection, il faudra 5 secondes après le départ de cette personne de la zone de détection pour que la détection de présence soit opérationnelle.</p>		<p><b>Détection de présence :</b> Pendant le processus d'“Apprentissage de l'entrée de porte”, les 3 rangées extérieures de détection du capteur SSR-3 passent de la détection de présence à la détection de présence 10 secondes après l'activation. La rangée intérieure d'apprentissage du mouvement de porte bascule du mode détection de mouvements sur le mode détection de présence une fois le processus d'apprentissage de l'entrée de porte terminé.</p> <p><b>Échec d'apprentissage de l'“Entrée de porte” et récupération :</b> Si une personne pénètre dans la zone de détection pendant le processus d'apprentissage de l'entrée de porte, il est possible que celui-ci échoue. Dans ce cas, le capteur effectue le processus d'apprentissage de l'entrée de porte au cours de trois activations de la porte par une personne afin de créer une image précise de la position ouverte et de la position fermée de la porte.</p> <p><b>Remarque :</b> Lorsque l'apprentissage de l'entrée de porte est activé, la sensibilité de la rangée intérieure de détection n'est maximale que lorsque les rangées extérieures de détection sont activées.</p>	

10. VÉRIFICATION DU FONCTIONNEMENT	
<p>Une fois l'installation terminée, vérifiez en marchant la zone de détection du capteur. Si la zone de détection n'est pas telle que prévue, réglez la zone de détection comme indiqué dans la section 8.</p> <p>Si la zone de détection n'est toujours pas telle que prévue, on peut augmenter la sensibilité du capteur en tournant le potentiomètre dans des sens d'aiguilles d'une montre. Lorsque le capteur détecte des objets même quand il n'y a rien dans la zone de détection, vous pouvez réduire la sensibilité du capteur en tournant le potentiomètre dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.</p>	<p>Sensibilité aux IR    Sensibilité du radar</p>

11. CHRONOGRAMME DES ÉVÉNEMENTS					
Sortie de sécurité / entrée de test					
Micro-interrupteurs (X)	Sortie de sécurité	ALIMENTATION COUPÉE	PAS DE DÉTECTION	DÉTECTION	PAS DE DÉTECTION
N.O.	Jaune	Jaune	Jaune	Jaune	Jaune
N.C.	Bleu	Bleu	Bleu	Bleu	Bleu
RÉPONSE de TEST    DÉTECTION en réponse au TEST					
Micro-interrupteurs (Y)	Réglage entrée test	ARRÊT	TEST	NON-TEST	TEST
MARRON					
MARRON					
MARRON					
Avec une alimentation de 12 CC à 24 V, le courant passe de gris à marron.					
T1 : 10±1 [mSec] App    T2 : 11±1 [mSec] App					

Sortie d'activation							
Micro-interrupteurs (Y)	Sortie d'activation	ALIMENTATION COUPÉE	PAS DE DÉTECTION	DÉTECTION	ALIMENTATION COUPÉE	PAS DE DÉTECTION	DÉTECTION
N.O.	Vert	Vert	Vert	Vert	Vert	Vert	Vert
N.C.	Blanc	Blanc	Blanc	Blanc	Blanc	Blanc	Blanc
Micro-interrupteur (Y) -3 MARCHÉ    Micro-interrupteur (Y) -3 ARRÊT							

12. TRAVAUX DE MAINTENANCE SUR LA PORTE	
<p>Si vous effectuez des travaux de maintenance sur la porte avec le capteur des unités de commande de porte raccordées au capteur “test” sous tension, veuillez régler les micro-interrupteurs comme indiqué ci-dessous.</p> <p><b>Remarque :</b> n'oubliez pas de remettre les micro-interrupteurs dans leur position initiale une fois les travaux de maintenance terminés.</p> <p>Voir [7. Réglages des micro-interrupteurs].</p>	

13. ERREUR D'AUTO-DIAGNOSTIC		
Les problèmes techniques du capteur SSR-3 DÉL Verte/Rouge clignotante. La fréquence du clignotement indique le type de problème, comme expliqué ci-dessous		
Fréquence du clignotement	LED	Cause
Rapide	Vert Rouge	Veuillez remettre en place le capteur.
Lent	Vert Rouge	Vérifiez que le potentiomètre de sensibilité est bien réglé au maximum et réactivez le capteur. Si l'erreur persiste, réglez le micro-interrupteur (X) 7 sur “Réflexion faible”.

14. DÉPANNAGE				
Problème	État de la DEL	Cause possible	Solution	
La porte ne s'ouvre pas lorsqu'une personne pénètre dans la zone de détection.	ARRÊT	Le connecteur du capteur n'est pas branché correctement.	Serrez ou rebranchez le connecteur.	
		Tension d'alimentation incorrecte	Appliquez la bonne tension au capteur. 12-24 V AC/CC	
La porte s'ouvre et se ferme toute seule sans raison apparente (effets d'ombre).	Ouverture de porte, ROUGE OU BLEU Fermeture de porte, VERT	Câblage incorrect du capteur	Vérifiez à nouveau le câblage du capteur.	
		Objet mobile dans la zone de détection	Retirez l'objet en mouvement de la zone de détection.	
		Sensibilité trop élevée pour l'environnement d'installation	Réduisez la sensibilité du capteur	
		Présence de poussière, de gel ou de gouttes d'eau sur la lentille du capteur	Nettoyez la lentille du capteur et installez une protection contre les intempéries, si nécessaire.	
DEL ORANGE lors de l'ouverture ou la fermeture de la porte	ORANGE	La zone de détection chevauche celle d'un autre capteur	Veuillez à ce que chaque capteur soit réglé sur une fréquence différente et réglez de sorte à chevaucher la zone radar à l'aide de l'angle et du volume.	
		Détection de flocons de neige, d'insectes, de feuilles, etc	Mettez le micro-interrupteur du mode surveillance (X) 5 sur “neige”.	
		La rangée de détection “RANGÉE1” (“RANGÉE2” si l'apprentissage de l'entrée de porte est sur MARCHÉ) est orientée trop près de la porte.	Réglez la profondeur de détection pour les 3 rangées intérieures à partir de la porte.	
La porte s'ouvre et ne se referme pas.	ROUGE	Zone de détection modifiée, alors que la position de réglage ∞ infinie de la minuterie de présence est utilisée.	Mettez à nouveau le capteur sous tension ou modifiez les réglages de la minuterie de présence sur 30 ou 60 s.	
		Câblage incorrect du capteur	Vérifiez à nouveau le câblage du capteur	
		Saturation du signal réfléchi	Retirez les objets ayant des propriétés de réflexion élevées de la zone de détection ou abaissez la sensibilité du capteur.	
La porte s'ouvre et ne se referme pas.	BLEU	Objets mobiles dans la zone du radar	Éliminez les objets mobiles	
		VERT/ROUGE CLIGNOTANT RAPIDEMENT	Erreur interne au détecteur	Remplacez le capteur
		VERT/ROUGE CLIGNOTANT LENTEMENT	La réflexion du signal infrarouge transmis par le sol est trop faible	Augmentez la sensibilité du capteur ou basculez le micro-interrupteur “Diagnostics de réflexion” (X) 7 de “Normal” à “Réfl. faible”
ORANGE clignotant (lentement)	Maintien de porte (micro-interrupteur (Y) 4 réglé sur Open)	Mettez le micro-interrupteur (Y) de maintien de porte		

15. SSR-3 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE			
Nous, Hotron, déclarons que ce détecteur est conforme à tous les EHSR applicables de l'Annexe I de la Directive Machines et que la procédure d'évaluation de conformité appropriée a été menée.			
Nous soussignés, fabricant (Honda Electron Co., LTD.), déclarons ici que cet équipement (Capteur à technologie combinée modèle SSR-3) est conformes aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la Directive Directive R&TTE 1999/5/CE			
<b>Compilateur de fichiers techniques (Communauté européenne)</b> David Morgan Hotron Ireland Ltd 26 Dublin Street, Carlow, Ireland Tél. : +353-(0)59-9140345    Télécopie : +353-(0)59-9140543		<b>Description du produit :</b> Détecteur de présence et de mouvements associés SSR-3 pour l'activation et la sécurité des portes automatiques. Technologie utilisée : Technologie par infrarouges actifs et méthode Doppler : (détection de corps en mouvement)	
<b>Normes harmonisées utilisées :</b> EN ISO 13849-1:2008		<b>Autres normes techniques utilisées :</b> DIN 18650-1:2010	
<b>Examen de type CE No. 44 205 401191-000</b> Homologué par : Mo. 0044 TÜV NORD CERT GmbH, Langemarckstr. 20, 45141 Essen, Germany		<b>Déclaration faite par</b> Reiji Kuwashima Gestionnaire d'assurance de la qualité. Honda Electron	
<b>Directives appliquées :</b> DIRECTIVE 2006/42/CE DIN 18650-1:2010    Portes automatiques pour piétons Partie 1 : Prescriptions générales Chapitre 5.7.4 EN12978:2003 +A1:2009    Portes et portails industriels, commerciaux et de garage – dispositif de sécurité pour les portes et portails électriques – Exigences et méthodes d'essai EN62061:2005    Sécurité fonctionnelle de systèmes électriques/électroniques/programmables liés à la sécurité électronique EN ISO 13849-1:2008    Sécurité des machines - Parties des systèmes de commande relatives à la sécurité.		<b>Lieu de déclaration</b> Honda Electron Co., LTD. 1-23-19 Asahi-Cho, Machida-City, Tokyo, Japon	
		<b>Date</b> 31 août 2011	

- <Clause de non-responsabilité> Le fabricant ne peut être tenu pour responsable de ce qui suit.
- Mauvaise interprétation des instructions d'installation, erreur de raccordement, négligence, modification des détecteurs et installation inappropriée.
  - Domage provoqué par un transport inapproprié.
  - Accidents ou dommages provoqués par un incendie, une pollution, une tension anormale, un tremblement de terre, un orage, du vent, des inondations et d'autres cas de force majeure.
  - Pertes des bénéfices d'exploitation, interruptions d'activités, pertes d'informations d'entreprise et autres pertes financières provoquées par l'utilisation du détecteur ou une défaillance du détecteur.
  - Montant de compensation supérieur au prix de vente dans tous les cas.

<b>HOTRON CO.,LTD.</b>	
Fabricant HOTRON CO.,LTD. 1-11-26 Hyakunin-Cho, Shinjuku-Ku, Tokyo, Japon Téléphone : +81-(0)3-5330-9221 Télécopie : +81-(0)3-5330-9222 URL: http://www.hotron.com	SALES Europe Hotron Ireland Ltd. 26 Dublin Street (2nd Floor), Carlow, Irlande Téléphone : +353-(0)59-9140345 Télécopie : +353-(0)59-9140543 URL: http://www.hotron.com